

Lago Seeks Color Pictures; Will Pay Cash for Photos To Appear in '55 Calendar

More than ever, the 1955 Lago color calendar is to be an employee calendar. If you are an employee of Lago and have your own private collection of color photographs of Aruba, you may be holding one of the pictures that will illustrate next year's Lago calendar.

The Public Relations Department is in search of color photographs that really typify Aruba and its people and wants to purchase six transparencies from Lago employees. It should be quite a search, full of surprises and fun for all. Deadline for pictures which can be considered for purchase is March 2, 1954.

For each picture selected for use on the 1955 calendar, Lago will pay a uniform price of Fls. 100! In addition, if you submit one of the chosen six, you will also receive a credit line showing which of the calendar pictures were taken by you.

This is not a contest. Lago is in no way bound to accept any of the pictures submitted, so there really won't be any 1st, 2nd, or 3rd places and so on. The search for color pictures of Aruba by Lago employees will be like a contest in many ways, however. Each picture submitted will be carefully considered on its own merits as suitable material for the calendar. If among those submitted suitable pictures are found, they will be purchased by the company for use on the 1955 calendar. With all this help, it is expected that the 1955 calendar will be the best yet.

Pictures will be chosen by the Esso News staff, but no one on the staff yet has the slightest idea as to what the pictures should look like. The door is wide open to anything from the most conventional to the most bizarre; and one picture is just as likely to be purchased as any other. The final decision will be based on technical as well as artistic concepts and the decisions of the Esso News staff will be final.

So pull out your collection of color pictures and pick out those YOU like best. Remember, if YOU like a picture it's a GOOD picture. Whether it will fit our needs is a question we can answer only if we see the picture.

Send To Esso News

After you've made your selection, carefully identify each transparency with your name and address, enclose them in a protective envelope and bring or mail them to the Aruba Esso News office in BQ-3.

While in our hands, all transparencies will be given careful handling and storage. All pictures that have been properly identified will be returned to their owners if they are not selected for use on the calendar.

There is no restriction on size. Anything goes, from 35 mm to 8 x 10. Transparencies should be colorful, in sharp focus, and pleasing to the eye.

There is no limit on the number of transparencies that may be submitted by any one employee.

There is no restriction on subject matter. PEOPLE — pretty girls, children, old people, workers, athletes, festival celebrants — PLACES — beaches, harbors, towns, hills and valleys, winding roads, under-water pictures, city streets, interiors of houses, churches — THINGS — boats, ships, fishing pictures, sunsets and sun rises, clouds, trees, the ocean, flowers, insects, birds, animals,

served as engineer C, B and A. He held the position of catalog supervisor at the time of his promotion to operations supervisor Feb. 1. Mr. Shaffett was transferred from Standard Oil Co. of Louisiana to Aruba in 1948 as a material control supervisor. Five years later he was made an administrative supervisor and on Feb. 1 became an office supervisor.

FROM: Z. W.
TO: X. Y.
In regard to your memo of 2/4. I tried to finalize the deal by getting a firm commitment from P. S. but failed. Couldn't even get it on the rails. I gigged him once but he was dragging his heels. Tried to gear it through Q.L. but no soap. Don't know what route to go now.

So much gibberish? Not on your life.

The report is simply written in

Aruba Esso News

VOL. 15, No. 4

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO. LTD.

February 13, 1954

16 Americano Agente di Viaje A Bishita Aki

Diez-seis agente Americano di viaje y periodista a bishita Lago y Aruba, Bonaire y Curaçao como huesped di KLM. E linea aerea a introduci e bishitanen na Aruba, Bonaire y Curaçao y na e avionnan tipo Convair 340 cu a worde poni na servicio den su Division di West India.

E grupo a sali for di Miami Feb. 2 abordo di un Convair, a pasa Kingston, Jamaïca y a yega Aruba atardi. Despues di pasa anochi na Strand Hotel, e 14 caballeros y 2 damas cu tabata compone e grupo a worde duná bienvenida na Centro di Recepcion door di B. Teagle, gerente di Relaciones Publicas na Lago.

Nan a bishita refinaria y tabata huesped di compania na un comida na Esso Club. Gerente general di Lago O. Mingus, Secretario di Aruba su oficina di Turismo Ernst Bartels y redactor viajante di Miami Herald Sylvan Cox a dirigi palabra durante e comida.

Mes atardi e grupo a bula cu KLM pa Curaçao unda nan a keda te Dia-huebes atardi ora e viaje a sigui pa Bonaire. Diabierna e bishitanen a regresa Curaçao y Diasabra nan a bolbe pa Aruba na tempo pa eoi e aeroplano di 11:35 a.m. pa Miami.

Den e grupo tabatin Franklin Smith di Miami News y agenten di viaje na Miami William Connolly, Jack Brooks, Robert Johnson, Charles Olwell, Howard Joseph, Edward Brown, Ian Gilundi, Ralph Carr, Noel Dulom, W. N. Mason y Fernando Gabeza; Sra. Marie van Dover y Sra. Laurie Poindexter di New York City y Sr. Cox.

Mientras e grupo Americano tabata bishita e tres islanan, un grupo di residente for di Aruba y Curaçao — huesped di KLM durante un vuelo di Convair pa Estados Unidos — tabata bishita Miami. E grupo a hai Feb. 2, a regresa Feb. 4.

63 New Supervisors Learning About Job

Sixty-three employees from throughout the refinery who have been recently promoted to supervisor or are acting in that capacity are currently taking a nine week course in Modern Supervisory Practices.

The classes, consisting of conferences and lecture sessions, are held each Tuesday through Friday. Class members attend one day each week taking instruction in such subjects as company policy, training, the role of the supervisor and others.

A similar course was offered last October, November and December. Ten employees, who recently completed a one-week course in conference leadership, are conducting the discussion sessions.

"taking him by the hand" or "leading him by his nose."

From whence these expressions sprang no one seems to know. Apparently they were either the product of happenstance or creation and were popularized by adoption.

As a result, no real Lago linguist strives for, or does, anything definite. Because the exigencies of the oil refining industry require exactness, he always makes a "firm" agreement or "finalizes" the details of an arrangement.

(Continued on page 3)

Lago ta Busca Portetnan Di Color Typica di Aruba

Mas cu antes, Lago su calendar di color pa 1955 ta bai bira nn calendar di empleadonan. Si bo ta un empleado di Lago y bo tin bo mes colección privado di portret di color di Aruba, podiser bo ta donjo di un di e portretnan cu lo ilustra e calendar di otro anja.

Departamento di Relaciones Publicas ta buscando portretnan di color cu ta typico di Aruba y su hendenan y kier cumplir seis transparencia for di empleadonan di Lago. Esaki ta priminti di bira un gran buscada, yen di sorpresa y pret pa tur. Fecha final pa portretnan cu por worde considerá pa compra ta Maart 2, 1954.

Pu cada portret selecta pa usa den e calendar pa 1955, Lago lo paga un prijs uniforme di Fls. 100! Ademas, si bo sumeti un di e seis selecta, bo nomber lo sali ariba e calendar indicando cual portret bo a saca.

Esaki no ta un concurso. Den ningun manera Lago ta obligá pa acepta ningun di e portretnan sumeti, y pesey lo no tin nada manera promer, di dos y di tres premio. Sinembargo, den hopi respecto toch e buscada lo bai parce un concurso. Cada portret sumeti lo worde considerá cuidadosamente ariba su mes meritonan como material apropiado pa e calendar. Si entre esakinan tin portretnan adecuado, anto Compania ta cumpra nan pa e calendar di 1955. Cu tur e ayudo aki, ta di spera cu e calendar pa 1955 lo ta di mas bunita te awor.

Portretnan lo worde selecta door di personal di Esso News, pero ningun di uan no tin un minimo idea ainda tocante kiko e portretnan mester parce. Porta ta hancho habri pa tur eos for di mas convencional te mas bizaro; y un portret tin mes chens pa worde cumprá eu tur otro. E decision final lo ta basa ariba conceptionan tecnico y artistico y decisionnan di personal di Esso News ta conclusivo.

Anto saca bo colección di portretnan di color y escoge esnan cu bo ta gusta mas tanto. Corda, si BO ta gusta un portret e ta un BON portret. Si e por sirbi nos ta un pregunta en nos por contesta solamente si nos mira e portret.

Manda Pa Esso News
Despues cu bo escoge, identifica

cada transparencia cu bo nomber y adres, cerrele den un envelop protektivo y treece of manda nan pa oficina di Aruba Esso News den BQ-3.

Mientras den nos posesion, tur transparencia lo worde tratá cu cuidao. Tur portretnan cu propio identificacion lo worde debolbi pa nan donjo si nan no worde selecta pu e calendar.

No tin restriccion di tamano. Tur eos for di 35 mm te 8 x 10 ta conta. Transparencianan mester ta coloroso, un focus skerpi, y complacente na vista.

No tin limite ariba e cantidad di transparencia cu un empleado por manda aden.

Tampoco no tin restriccion ariba e obheto, HENDE — mucha muher buñita, mucha, hende bieuw, trahador, atleta, celebrantenan di fiesta — LU-GAR — beach, haaf, stad, sero y valle, camina corcobá, retratonan bao awa, caya, interior di cas, misa — OBHETO — bato, bapor, retrato di pescamiento, salida y drentada di solo, nubia, mata, lamar, flor, insecto, parja, bestia, yerba, palo cu ta spula canto di lamar, santo, baranea — tur esakinan y nan combinacionnan di dia of anochi, den nublina of yobida den seuridat of plena meridia — turta obhetonan posible. Pesey no sea shinaron. Bini adilanti y duna nos un chens pa mira bo mejor trabao.

Reglanan

Pa yuda bo den bo seleccion di portretnan cu por worde mandá aden, ata algun reglanan aki:

1. Tur portret mester ta di Aruba of hende of obheto na Aruba.
2. Solamente transparencianan original den pleua color lo worde considerá.

(Portret pintá en man, negativo di color, print di color cu no ta coregi

(Continua na pagina 2)



AN AVID follower of the Aruba Esso News is three-year-old Milo Croze. The son of Jose Croze of Santa Cruz put on his father's hat, popped a cigarette into his mouth, picked up the Jan. 16 of the News and was snapped by his alert photographer-brother L. F. Croze of the Public Relations Department. Milo's practicing up for the day he can read.

UN ANSIOSO seguidor di Aruba Esso News ta Milo Croze di tres anja. E yin di Jose Croze di Santa Cruz a histi sombré di su tata, binca nu cigarilla den boca, coi edicion di Jan. 16 di Esso News y a worde sacá mes ora door di su alerto ruman-fotograaf L.F. (Chico) Croze di Departamento di Relaciones Publicas. Milo ta practica pa e dia en el lo por leza.

Nothing Is Definite Anymore - It's "Firm"

Linguists "On The Rails" With New Lingo

FROM: Z. W.
TO: X. Y.

In regard to your memo of 2/4. I tried to finalize the deal by getting a firm commitment from P. S. but failed. Couldn't even get it on the rails. I gigged him once but he was dragging his heels. Tried to gear it through Q.L. but no soap. Don't know what route to go now.

So much gibberish? Not on your life.

The report is simply written in

'Lagoese,' a tongue in which "finalize," "on the rails" and other language liberties have become firmly entrenched.

Most employees are glib in 'Lagoese.' They use the expressions because they help relieve the monotony of daily communication, but to the uninitiated the uses are a constant source of wonder.

The refinery gobbledegook even has a phrase to cover this situation. The aficionados call a confused person a victim of the "fog factor" and speak of "defogging" him by

ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY AT ARUBA, NETHERLANDS
WEST INDIES, BY THE LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.
Printed by the Curaçaoche Courant, Curaçao, N.W.I.

Dangerous Arm Rest

Habits make up many of the daily actions of most people. These habits developed by all of us result in doing something spontaneous — completing an act without even thinking about it. Shoes are tied, shirts are buttoned, paths are travelled without any concentrated thought. These and many other habits are commonplace and insignificant. They can cause no harm.

There are other habits, however, that are commonplace, but not so insignificant. They are the type that can harm. High on the list of habits that can result in injury is the resting of an arm on the window sill of a car.

A very common habit. The average driver and passenger rests his arm on the window sill without the slightest thought of harm resulting from such an insignificant practice. Yet many persons have suffered arm injuries of minor nature to multiple breaks and loss of limb as a result of this seemingly harmless practice.

Five persons rested firm, strong arms on the window sills of their cars. Mishaps followed in each case and five broken arms found their way to Lago Hospital for repair. Had these arms been inside the car instead of out, they would not have been injured.

One man was teaching his son how to drive. The young man learning to drive brushed a tree. His father attempted to fend off the tree with his arm. The tree didn't move, but the father ended up with a broken arm. Three of the broken arm cases resulted from car accidents. Again, however, had these arms been inside the protection of the car's body, they would not have been broken.

Then there was the man whose arm was broken in five places by a burro — the animal so often seen by the side of the road. This gentleman was driving along slowly, resting his arm on the window sill. Two burros charged across the road at his car. One of them suddenly reared up and brought his hoofs down on the sill of the car — exactly where this driver rested his arm. The arm was broken in five places. If it had been inside the car it still would be as strong as it was before the burro made its unpredictable leap.

Arms on window sills resulted in five broken limbs in four months. There have been many others — all because of a habit that seems very harmless, but actually isn't. It's difficult to discontinue something done by habit — like the fellow who dangled his east-enclosed right arm out a car window.

It's a habit hard to break, but better you break the habit than have the habit break your arm.



This Can Result

H. G. Burks To Head Standard's World-Wide Refining Activities

Dr. Harry G. Burks, Jr., the executive vice president of Esso Standard Oil Company, today was named coordinator of the world-wide refining activities of Standard Oil Company (N.J.). He succeeds Harold W. Fisher who recently was appointed shareholder's representative for Jersey affiliates in the United Kingdom and chairman of the company's Coordination Committee for Europe.

Dr. Burks, who is also a director of Standard Oil Development Company, joined the Jersey Standard organization in 1924 as a development engineer at the Bayway refinery. After serving as manager of the Technical Service Division of the Esso Standard Oil Company, he was made technical advisor to the vice-president in charge of manufacturing and later became assistant to the president of the company. In 1943, he was elected a director, and, in 1946, became general manager of Esso Standard's East Coast manufacturing operations. He became executive vice president in 1949.

A veteran of World War I, Dr. Burks served in World War II with the Petroleum Administration for War as chairman of the technical group of the Refining Committee in District I and chairman of the Aviation Gasoline Advisory Committee. The latter committee was responsible for increasing the over-all production of 100-octane aviation gasoline for the allied air forces.

A native of Bedford, Virginia, Dr. Burks is a graduate of the University of Virginia. He served as a research associate at Massachusetts Institute of Technology where he received his doctorate.

Color Photographs

(Continued from page 1)

4. Employees of the Public Relations Department are not eligible.

5. Purchased pictures will become the property of Lago Oil & Transport Co., Ltd. (Every effort will be made to return originals after the calendar has been printed, but as the transparencies must be sent to New York for engraving, no guarantees can be made for the safe return of transparencies actually used on the 1955 calendar.)

6. If a picture is chosen which includes a recognizable person, it will be necessary for the photographer to submit to the Public Relations Department a model release stating that the person in the picture has no objection to its use on the calendar and that the person signing the release is of legal age. If the person in the picture is a minor, the model's legal guardian must sign the release. It is not necessary to get a model release before you submit pictures. Wait and see if we wish to publish the picture before troubling about the release.

That's about all there is to it. But with the March 2 deadline, there isn't time for you to go take any new pictures unless you process your own color film, something few people do. So just dig into your files and let us see what you can come up with.

Results of our search for color pictures of Aruba will be announced in the March 13 issue of the Aruba ESSO News.

Aruba Jrs. A Eligi Directiva pa 1954

J. van der Schoot a worde re-elegido presidente di club Aruba Jrs. Otro funcionariónan eu lo actuó durante 1954 ta Izaak A. Franka, vice-presidente; U. van Breet, secretario; Efrain Brion, segunda secretario; A. B. Kuiper Jr., tesorero y A. Zaandam, segunda tesorero.

Miembran di e junta di directiva ta Alberto Vrolijk, John Oduber, Gilbert T. Arends, Arturo M. Arends y Jose Maduro.



AGAINST a background of her original fabric creations, Mrs. Dien Flick of Oranjestad explains to some Women's Club members a few of the techniques of home weaving. Mrs. Flick, who conducts weaving classes, displayed some of her fabrics at the Esso Club last week.

SRA. DIEN FLICK di Oranjestad ta para dilanti poco di e panjanan original cu e mes a traha y ta splica na miembran di Womens Club com el a weef nan. Sra. Flick, en ta duna les den weefmento, a munstra poco di su panjanan na Esso Club siman pasa.

Cumpra Portretan

(Continua di pagina 1)

y duplicado di transparencia cu no ta coregi no por worde reproducir ariba e calendar cui ta worde imprenta pa medio di un proceso di color di alta calidad.

3. Solamente trahao di empleados di Lago Oil & Transport Co., Ltd., lo worde considerá.

4. Empleados di Departamento di Relaciones Pùblicas no ta eligible.

5. Portretan cumprá ta bira propriedad di Lago Oil & Transport Co., Ltd. (Tur esfuerzo lo worde haci pa debolce originalan despues cu e calendar ta ela, pero siendo cu e transparencianan mester bai New York pa engraba, garantia no por worde duná cu e transparencianan usa den e calendar pa 1955 ta holbe den perfecto condicion.)

6. Si un portret cu un person reconocible ariba worde escogí, anto ta necesario pa e fotograaf sumeti na Departamento di Relaciones Pùblicas un declaracion eu e persona ariba e portret no tin objecion pa e retrato worde usá ariba e calendar y cu e persona firmando e declaracion ta mayor di edad. Si e persona ariba e portret ta minor, anto su mayor legal mester firma e declaracion. No ta necesario pa obtene e declaracion promer eu manda e portret aden. Warda y mira si nos kier publica e portret promer cu bo preocupa toante e declaracion.

Esaki ta mas of menos tur. Pero cu e fecha final di Maart 2, no tin tempo pa bo bai saca otro portret si bo no ta laba bo mes portretan di Maart 13.

No team games will be scheduled during the track and field season.

color, loke poco hende ta haci. Pese a busca den bo archivonan y luga nos mira kiko bo a saca.

Resultado di nos buscada lo worde anunciar den Aruba ESSO News di Maart 13.



FOLLOWING more than 26 years of service, Dolorus Geerman, a Mechanical Department helper B, retired Feb. 1 and was honored at a luncheon at the Esso Heights Dining Hall. At the luncheon were (clockwise) T. V. Malcolm, C. R. Brown, T. O. Lucas, R. Geerman, P. Krozendyk, W. L. Stiehl and Mr. Geerman.

DESPUES di mas cu 26 anja di servicio, Dolorus Geerman, un helper B den Mechanical Department, a retira Feb. 1 y a worde honrada cu un comida na Esso Heights Dining Hall. Na e comida tahata presente (den direccioen di wijzer di olosi) T. V. Malcolm, C. R. Brown, T. O. Lucas, R. Geerman, P. Krozendyk, W. L. Stiehl y Sr. Geerman.

Costumber Peligroso

Costumber ta forma hopi di e accionnan diario di mayoria hende. E costumbernan cu nos tur ta pega cu ne ta resulta den hacemento di un eos espontaneo — haci sin pensa mes ariha dje. Zapato ta worde mara, camisa ta worde botoná, hende ta camna bai un camina sin concentra pensamento. Esakinan y hopi otro costumbernan ta ordinario y insignificante. Nan no ta causa danjo.

Sinembargo, tin otro costumbernan, cu ta ordinario tambe, pero no asina insignificante. Nan ta di e sorto cu por haei danjo. Halto ariba e lista di costumbernan cu por resulta den desgracia ta ponemento di braza ariba porta di auto.

Un costumber masha ordinario. Casi tur chauffeur y pasahero ta pone nan braza ariba e porta sin e minimo pensamento cu esaki por causa un desgracia. Toch hopi hende a haya herida ehikito te kibrimento di braza na diferente lugar y perdida di braza como resultado di e practico aki.

Cinco persona a leun hrazanan firme ariba porta di nan auto. Den cada caso tabatin desgracia y cinco braza kihra a yegá Lago Hospital pa drecha. Si e brazanan aki tabata paden di auto en vez di pafor, nan lo no a kihra.

Un homber tabata sinja su yiu stuur. E mucha homber cu ta sinja stuur tabata bai ariba un palo. Su tata a purba move e palo cu su hraza. E palo no a move, pero e tata si a haya un braza kibrá. Tres di e casonan di hraza kibrá a resulta di desgracia di auto. Atrobe, si e brazanan tabata paden di e auto, nan lo no a kibra.

Tin un homber tambe cu su braza a worde kibrá na cincos lugar door di un buricu eu hende ta mira tanto vez canto di camina. E homber aki tabata corre poco poco cu su braza ariba porta. Dos burieu a corre bini ariba su auto for di otro handa di camina. Di repente un di nan a lamta para ariba su dos pianan di atras y a laga su patanan baha net ariba porta di e auto — exactamente unda e chauffeur ta hatin su man poní. E braza a kibra na cinco lugar. Si e tabata paden di e auto nada lo a kibra.

Den cuatro luna di tempo cinco hende cu tabata pone braza ariba porta di auto a haya desgracia. Tabatin hopi mas — tur pa motivo di un costumber cu ta paree inocente, pero en berdad no ta. Ta dificil pa stop cu un costumber — manera e homber cu tabata laga su braza den giba ainda colga pafor di porta di auto.

Ta un costumber cu ta duro pa kihra, pero mejor bo kibra e costumber cu bo laga e costumber kibra bo braza.

Two Dining Hall Employees Promoted

Two Dining Hall employees McGilchrist Pope and Marinus J. Sanders have been promoted to supervisor and night supervisor respectively of the Esso Heights Dining Hall.

First employed as a kitchenman in 1938, Mr. Pope served as apprentice waiter, waiter, apprentice clerk B and A and as a dining hall clerk 1 prior to his promotion Feb. 1.

Mr. Sanders was first employed as



M. Pope M. J. Sanders

an assistant head waiter in 1939 and served as head waiter, cook supervisor, foreman III and assistant supervisor until his promotion Jan. 8.

COMMITTEE NOTES

LHAC

Newly-elected officers of the Lago Heights Advisory Committee are J. L. Wever, chairman; H. Bynoe, vice-chairman and S. Alleyne, secretary.

CAC

Newly-elected officers of the Colony Advisory Committee are M. E. Fisk, chairman; A. S. MacNutt, vice-chairman and F. C. Eaton, secretary.

DR

S. Laeke of Colony Service will replace G. J. Tjon-A-Tsien, on vacation to March 22.

Park Board a Establece Temporada pa Cada Clase Di Wega

Bishitantenan di Lago Sport Park en pasado muy rara vez tabata segur cual deporte lo worde practicá durante cualquier temporada ta bai haya un ocasion pa planca mejor di awor en adelante. E comision di sport park a defini un lista di temporada eu sechanan di euminzamiento y terminacion.

Den anjanan pasá baseball tabata mes upto pa woide hungá den e park na December como na Mei. Weganan di futbol podiser ta worde tení na Maart y na September atroba. E competicion anual di cricket por corre for di un anja pa otro manera a scede e anja aki.

Pa pone un fin na e situacion aki, duna hungadornan un oportunidad pa competi den mas cu un deporte sin causa conflicto y pa mehora operacion di e park, e comision a establece siete temporada di deporte. Maske cu algun ta pasa den otro, no ta di spera cu nan lo causa conflicto.

For di awor en adelante basketball ta worde hungá for di Jan. 15 pa Maart 31; cricket for di Maart 1 pa Sept. 30; competicion atletico April 15 te Mei 31; softball di April 1 te Mei 31; baseball di Juni 1 te Sept. 30; korfbal di Oct. 1 te Dec. 15 y futbol di Oct. 15 te Maart 1.

Weganan den equipo lo no worde tení durante e temporada di competicion atletico.

"On The Rails"

(Continued from page 1)

Take Z. W.'s memo. He is telling his superior he had tried unsuccessfully to complete — "finalize" — an agreement with P. S. by getting a definite — "firm" — commitment on the completion date of a needed project. However, he could not even induce P. S. to start work on the project — put it "on the rails."

Later he reminded — "giggled" — P. S. but found him still reluctant to start the work — "dragging his heels." Z. W. then tried to complete — "gear" — the project through P. S.'s superior, Q. L., but failed —

Lago Departments Help Save Boat

Lago's Marine and Mechanical Departments combined forces late last month to help two fishermen whose boat, trapped by wind and tide, was unable to come about and went aground on the reef off the Little Lagoon.

When a Marine Department tug could not get near enough to put a line aboard the sail boat the morning of Jan. 25, a Mechanical Department bulldozer winched the craft ashore on the Little Lagoon.

The names of the two fishermen were not available.

Social Happenings

Sylvestro Leest of the Shipyard was married Feb. 11 in St. Ana Roman Catholic Church at Noord to Miss Rosa Katarina Tromp.

"no soap."

A victim of the "fog factor," he confessed he did not know what to do next — "what route to go." Evidently he was hoping X. Y. would offer some friendly advice by "taking him by the hand." He wouldn't want his superior to feel he had to "lead him by the nose."

This fictionalized situation does not exhaust all the synonyms used by a 'Lagoese' scholar. He could have added that if Z. W. had "hit a snag" or "run aground" with P. S. and was thus "spinning his wheels," he should have "built a fire" under him — brought pressure to bear.

Or, the scholar might point out, Z. W. could have "shifted gears" and "gone another route" by "gearing" the details in another manner and thus got "on the track."

'Lagoese' is a language in which there are no holds barred. It's open as a harn door to the brain child of any local linguist and is growing by leaps and bounds. Just the other day an employee coined a new word. He said he wanted a group of pictures made into slides. But he said "slidized!"

That afternoon the group flew via KLM to Curaçao where it stayed until Thursday afternoon when it flew on to Bonaire. Friday the visitors returned to Curaçao and Saturday

Esso Club, Lago General Manager O. Mingus, Aruba Tourist Bureau Secretary Ernst Bartels and Miami Herald Travel Editor Sylvan Cox spoke at the luncheon.

That afternoon the group flew via KLM to Curaçao where it stayed until Thursday afternoon when it flew on to Bonaire. Friday the visitors returned to Curaçao and Saturday

Trans-Caribbean

Curacao Now Enjoying Record Tourist Season

Between Oct. 1 and April 30 over 100 luxury cruise ships will have called at Curaçao, giving the island one of its most successful tourist seasons. Included in the record number of cruise callers is the Swedish-American Line's new "Kungsholm" which stopped at the neighboring island late last month on its maiden voyage.

x x x

Jamaica's banana industry, swept by Panama Disease, two hurricanes and the shipping limitations of World War II, started to get back on its feet last year with a record postwar production of 10,000,000 stems. The all-time record is 27,000,000 stems in 1938.

x x x

Surinam and British Guiana plan to expand this year their school nutrition programs for young children by supplying skim milk and cod liver oil to a larger number of youngsters.

x x x

With coffee selling at over \$1 per pound in the States, and the government discussing legislation to prevent speculation in the brew, Costa Rica has invited five American families to take over five coffee farms to prove that coffee is an expensive crop. The families may keep any profits; the government will under-write any loss.

x x x

A California adventurer and 21 friends have sailed for the Cocos Islands off the coast of Costa Rica to search for the long-lost "Loot of Lima," believed to value over \$300,000,000.

x x x

The payment of some \$43,000 as the first prize in the Trinidad Turf Club's Christmas sweepstakes has

been held up because three persons claim the winning ticket.

x x x

Construction of a building to house the offices and studios of a government-sponsored radio station in Grenada has started. If the island is named the capital of the British Caribbean Federation, as has been proposed, the station's broadcasting power will be increased.

x x x

Fls. 37,000 have been set aside to finance a Technical Economic Council for the NWI. The council will be an advisory group to the government on the problems of developing the NWI's economic potential.

x x x

Mrs. Marie van Dover and Mrs. Lauri Poindexter, who toured Aruba, Bonaire and Curaçao with 16 American travel agents and writers last week, evidently were sold on Aruba. When the rest of the group flew back to the States, the two New York City women elected stay a few more days in Aruba.

x x x

Venezuela has called "unfounded and untrue" Guatemalan charges that Venezuela and five other Latin American nations planned to invade Guatemala. The Venezuelan government said in effect that Guatemala acted in response to Russian orders in making the charge.

x x x

Musicians accompanying Billy Eckstine at his Lago Club appearance last week spent most of their off time discussing the oncoming baseball season with the local aficionados. Eckstine, though originally from Pittsburgh, pins his hopes not on the Pirates but the Philadelphia Phillies.

Airline Flies Aruba-Curaçao Group to U.S.

KLM Host To 16 American Travel Agents, Writers Here

Sixteen American travel agents down at Kingston, Jamaica and writers toured Lago and the reached Aruba that afternoon. After an over-night stay at the Strand Hotel, the 14 men and two women who made up the group were welcomed at the Reception Center by B. Teagle, Lago's public relations manager.

The group flew out of Miami Feb. 2 aboard a Convair, touched

Esso Club, Lago General Manager O. Mingus, Aruba Tourist Bureau Secretary Ernst Bartels and Miami Herald Travel Editor Sylvan Cox spoke at the luncheon.

Included in the group were Franklin Smith of the Miami News and Florida Travel Agents William Connolly, Jack Brooks, Robert Johnson, Charles Olewell, Howard Joseph, Edward Brown, Ian Gilardi, Ralph Carr, Noel Dulom, W. N. Mason and Fernando Cabeza; Mrs. Marie van

Dover and Mrs. Laurie Poindexter of New York City and Mr. Cox.

While the American contingent was touring the three islands, a group of Aruba and Curaçao residents — KLM's guests on a Convair flight to the States — was visiting Miami. The group left Feb. 2, returned Feb. 4.



WHILE 16 American travel agency representatives and writers were touring Aruba, Curaçao and Bonaire last week, this group of Aruba and Curaçao residents was photographed visiting Miami. Both were guests of KLM, flying in one of the Convairs the airline has recently added to its West Indies Division.

MIENTRAS 16 representantes de agencia de viaje y periodistas estaban visitando Aruba, Bonaire y Curaçao siman pasá, el grupo aki for di Aruba y Curaçao a worde fotografía na Miami. Ambos grupos estaban hospedados en KLM, volando en uno de los Convairs que la aerolinea recientemente ha agregado a su division de las Indias Occidentales.



SIXTEEN American travel agents and writers — touring Aruba, Curaçao and Bonaire as the guests of KLM — visited Lago last week. They're shown in the control house of AAR 2 getting an operations run-down from Henry Nassy of the Public Relations Department (left.)

DIEZ-SEIS representantes de agencia de viaje y periodistas — visitando Aruba, Bonaire y Curaçao como huéspedes de KLM — visitaron Lago la semana pasada. Ellos están mostrados en la casa de control de AAR 2 recibiendo una presentación operativa de Henry Nassy del Departamento de Relaciones Públicas (izquierda) en una reunión.



ON AUG. 31, 1927, a young man balanced a camera on a tripod atop a 50,000 gallon water tank located across the road from the present Paint Shop, took nine pictures while swinging his camera in a full circle and came up with the panoramic picture reproduced on these pages.

Twenty-seven years later another young man went up in an airplane, stuck a camera through a window and took the picture at right. In the years between the largest refinery in operation in the world today had risen on the coral of Aruba.

When the panorama was shot the decision to turn a crude oil trans-shipment station operated here by the Lago Petroleum Co. into a refinery had already been made. Six months later the first construction crews arrived and what was to become the Lago Oil and Transport Co., Ltd., was underway.

What they and subsequent builders created is shown in the aerial photo. What they started with is shown in the panoramic view which starts in the west in the upper left-hand corner, swings through the north, east and south and comes full-circle to the west in the lower right-hand corner.

Three years before the young man clambered atop the water tower the Standard Oil Co. of Indiana, seeking a deep-water port for crude-carrying ships which could not cross the Maracaibo Bar, decided to set up a transshipment station at San Nicolas harbor.

Shallow-draught tankers would pick up the crude inside Lake Maracaibo and haul it to San Nicolas where it would be pumped into shore tanks and then reloaded into ocean-going tankers.

One of the first men sent to Aruba to help set up the trans-shipment station was Ralph Watson, now head of Receiving and Shipping. In 1925 he and Frank Levitt arrived to survey the harbor and direct the dredging of a channel through the reef.

While the present East Entrance was being cut the tanks and lines were being installed ashore. By the time the panorama was taken the station was in full operation, receiving crude from Venezuela and reloading it into ocean-going tankers.

The vessels tied up at the old T-dock in the upper left-hand picture. They were shepherded to their berths by the present tug "Delaplaine," shown on the sea-side at the center of the dock and an ocean-going tug pictured astern. At lower left is the first company dispensary.

At the head of the T-Dock — where the Receiving and Shipping office is now located — may be seen the foundation of a building to be used by the Marine Department.

The building split by the first and second photos is the now-famous "White House," once a country

home of the Eman family, later a store and still later a headquarters for Mr. Watson and Mr. Levitt.

Behind it rises the first Marine Building and in the background — between it and the tanks to the right — is the first storehouse. The large tank is one of seven in which crude was stored. The smaller tank held bunkers for the tankers. The vari-colored houses of San Nicolas are seen farther back.

Today the area encompassed by the first and second sections of the panorama contains the No. 4 Finger Pier, Reef Docks, Butterworth Dock, Dry Dock, Marine Office and other Marine Department facilities; the Acid and Edeleanu Plant, the Foundry, the Commissary Cold Storage Warehouse and the new Dispensary.

In sections three, four and five which lie northeast, north and northwest of the camera location appear the six other tanks which made up the storage facilities of the old Lago Petroleum Co. In the foreground of section five may be seen the top of the smokestacks of the first powerhouse.

Today this sector is still primarily given over to oil storage though the right hand area of section five and all of section six are today the main still area. The road running from section five northeast into section six once led from the phosphate mines to the harbor. Part of it is still used today around the Tank Farm to San Nicolas.

In the foreground of section seven appears the roof of the home in which Capt. Robert Rodger, who directed Lago's first operation, set up his living quarters and office. Just beyond it is the first bungalow Lago built at Aruba and the frames of four other bungalows being constructed for married supervisors.

Next to the last bungalow under construction is the first dining hall and beyond that is the bungalow which housed the family of the Chicago Bridge Co. supervisor who directed construction of the tanks.

Capt. Rodger's house later became the Executive Office and the site is now lost somewhere in the east end of the Main Shops.

As the camera swung around to the south it picked up two United Dredging Co. dredges scooping out the East Entrance by which ships both came into and left harbor. The West Entrance was opened later and today ships generally enter the harbor through this channel, leave by the east.

In section nine the camera comes full circle showing the eastern end of the T-dock and the old dredge "Canton". The "Canton", brought to Aruba from South Carolina, cut the first entrance into the harbor. It was the last job the dredge was ever to do and it was abandoned here.

25 Years



THE 1954 version of much of the area shown in the panoramic scene top and bottom of this page is dotted with tanks and refinery units as shown in the above photograph. What was once a small harbor surrounded by coral, sand and cactus is now one of the busiest harbors in the world surrounded by units, pipes, shops, offices and tanks of the largest operating refinery in the world. Jan. 29 Lago passed the quarter-century mark in refining. The panoramic scene shows the beginning of development that two years later culminated in Lago officially going "on Stream." The aerial photograph of Lago today was taken from the area north of the refinery.





f Refining



E VISTA NA 1954 di mayoria di e lugarnau munstrá den e escena panoramica mas ariba y abao di e pagina aki ta yea di tanki y instalacionnan di referia manera ta munstrá den e retrato ariba. Loke tabata un tempo un haaf chikito cu skerpi, santo y tuna y cadushi rond di dje, awor ta uno di e haafvan cu mas trafico di mundo cu instalacionnan, linja di tubo, tallernan, oficina y tankinan di e refinaria na operacion mas grandi di mundo rond di dje. Dia 29 di Januari Lago a marca un cuarto-di-siglo den refinacion. E escena panoramica ta munstra e cuminzamento di trabao cu dos anja despues a culmina den "e operacion" oficial di refinaria di Lago. E retrato aereo di Lago manera e ta awor a worde tumá for di e sitio banda pa noord di refinaria.

DA 31 DI AUGUSTUS 1927, un hoben a instala su camara ariba un tres-pia na top di un tanki di awa di 50,000 galon situá na otro banda di camina di e Paint Shop actual, a saca nuebe portret mientas el a draai su camera un circulo completo y saca e vistanan panoramica cu ta reproduci ariba e paginan nan aki.

Binti-siete anja despues un otro hoben a subi den un aeroplano, a saca un camera for di un bentana y a saca e retrato na banda drechi. Den e anjanan entre e dos eventonan aki, e refinaria mas grandi na operacion den mundo awe a lamta ariba e isla di Aruba.

Tempo cu e panorama a worde sacá, e decision pa cambia e estacion di transbordo di azeta crudo operá aki door di Lago Petroleum Co. den un refinaria ya tabata tumá. Seis luna despues, e promer cuadrilla pa construccion a yega y loke lo a bira Lago Oil & Transport Co., Ltd. a worde cuminza.

Loke nan y constructornan di despues a traha ta munstrá den e retrato aerea. Loke nan a cuminza ta munstrá den e vista panoramica cu ta cuminza na banda west, den hoeki banda robez ariba, y ta pasa bai noord, oost y zuid y ta haci un circulo completo na west den e retrato den hoeki abao banda drechi.

Tres anja promer cu e hoben a subi e tanki di awa, Standard Oil Co. di Indiana, buscando un haaf cu tin bon hundura pa bapornan cu ta carga azeta crudo cu no por pasa e banki di Maracaibo, a dicidi di establece un estacion di transbordo den Haaf di San Nicolas.

Tankernan cu poco hundura bao awa lo busca e azeta crudo for di paden di Lago Maracaibo y trece'le na San Nicolas unda lo e worde gepomp den tankinan na tera y luego lo worde cargá atrobe den tankeran grandi.

Un di e promer bombernan mandá na Aruba pa yuda establece e estacion di transbordo tabata Ralph Watson, awor hefe di Receiving & Shipping. Na 1925 el y Frank Levitt a yega pa studia e baaf y guia e trabao di draga un canal door di rif.

Mientras e boca di haaf banda pariba tabata worde trahá, e tankinan y linja di tubo tabata worde instalá na tera. Na e tempo cu e panorama a worde tumá e estacion tabata na completo operacion, y tabata recibiendo crudo for di Venezuela y bolbe carga e crudo den tankeran grandi.

E bapornan tabata marca na e T-dock bieuw munstrá den e retrato ariba, banda robez. Nan tabata worde huntá pa nan dock door di e remolcador „Delaplaine” munstrá for di banda di lama na e centro di e dock y un remolcador grandi ta sacá banda patras. Mas abao banda robez ta e promer dispensario di compania.

Na cabez di e T-dock — unda oficina di Receiving & Shipping ta situá awor — e fundeshi di un edificio cu lo worde usá door di Departamento di Marina por worde mirá.

E edificio parti door di e promer y di dos retrato ta e famoso "White House" (Casa Blanca) actual, cu un tempo tabata un cas den campo di familia Eman,

despues e tabata un tienda y luego oficina principal di Sr. Watson y Sr. Levitt.

Su tras ta sali e promer Edificio di Marina y mas banda patras — entre esaki y e tankinan banda drechi — ta e promer warehouse (deposito). E tanki grandi ta uno di e sietenan den cual crudo tabata worde deposito. E tanki mas chikito tabata contiene azeta pa e tankeran. E casuan di varios color den San Nicolas por worde mirá mas banda patras.

Awe e pida lugar encerra den e promer y segundo sección di e panorama ta contiene Finger Pier No. 4, Reef Docks, Butterworth Dock, Dry Dock, Oficina di Marina y otro facilidadnan di Departamento di Marina; Acid y Edeleanu Plant, Foundry, Commissary Cold Storage Warehouse y e Dispensario nobo.

Den secciónnan tres, cuatro y cinco den e posición noord-oost, noord y noord-west di e camera ta aparece seis otro tankinan cu tabata forma e facilidadnan di deposito di e Lago Petroleum Co. bieuw. Banda padilanti di sección cinco nos por mira e top di e chimenea di e promer power house.

Awor e sector aki ainda principalmente ta worde usá pa deposita azeta aunque e lugar banda drechi di sección cinco y sección seis completo awendia ta e lugar unda e mayoria di "stillman" ta situá. E camina cu ta bai di sección cinco noord-oost den sección seis, un tempo tabata bini for di e minanan di fosfaat pa e haaf. Parti di dje ainda ta worde usá awendia banda patras di Tank Farm pa bai San Nicolas.

Banda padilanti di sección siete ta aparece e dak di e cas den cual Capitan Robert Rodger, kende a dirigir promer operacionnan di Lago, a establece su hogar y oficina. Inmediatamente su tras ta e promer bungalow cu Lago a traha na Aruba y tambe e eskeleto di cuatro otro bungalow bao construcción pa hefenan casá.

Banda di e ultimo bungalow bao construcción ta e promer "dining hall" y patras di dje ta e bungalow den cual e familia di e hefe di Chicago Bridge Co., kende tabata encargá cu construcción di tanki, tabata biba.

E cas di Captain Rodger despues a worde usá como Oficina Ejecutivo y e sitio awor ta un lugar di parker entre oficina di Mechanical Dept. y Laboratorio No. 1. Laboratorio No. 2 ta pará ariba e lugar unda e promer dining hall tabata.

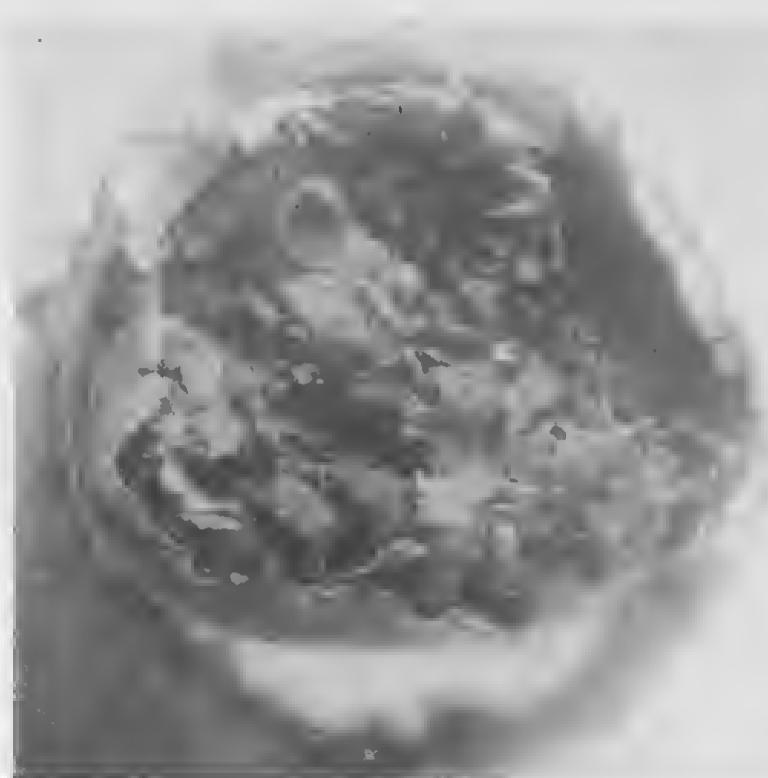
Mientras e camera tabata draai pa banda zuid, el a saca portret di dos draganan di United Dredging Co. cobando e entrada banda pariba di haaf door di cual bapornan tabata drenta y sali e haaf. E boca di haaf pabao a worde babri despues y awendia generalmente bapornan ta drenta door di e boca aki y sali pa e boca banda pariba.

Den sección nuebe e camera ta draai completando un circulo munstrando e punta banda pariba di T-dock y e draga bieuw "Canton". E draga aki, eu a worde treci na Aruba for di South Carolina, a habri e promer boca di e baaf. Esaki tabata e ultimo trabao cu e draga a haci y el a worde abandoná aki.





Rocket Gun?



Last Rose Of Summer?

A WHAT?

**That's The Question
Most People Ask
When They See
These Photos**

One popular party past-time going the rounds these days is a game called "A What?" Players need good coordination, a good memory and a head they can snap back and forth as they ask the questions and give the answers.

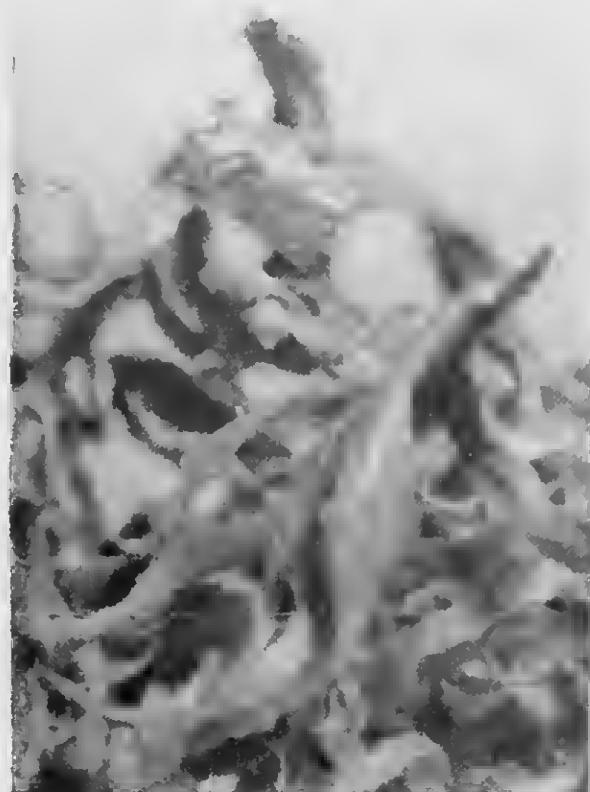
In the game the players sit in a circle and pass two or more objects in opposite directions. One might be a matchbox which the first player, passing it to the second, says, "This is an elephant."

"A what?" the second player asks.

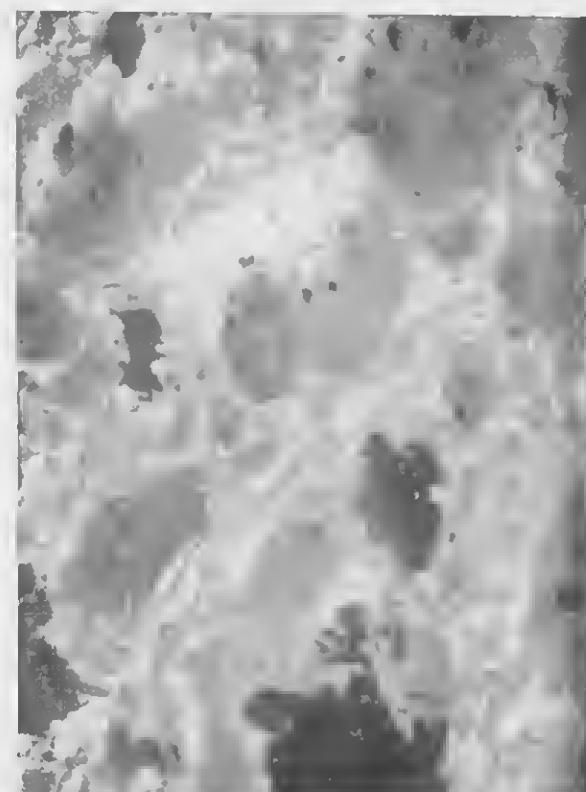
Player No. 1 repeats, "This is an elephant" and hands the matchbox to Player No. 2 who then goes through the same procedure with Player No. 3. Making the circle in the other direction might be a shoe which is described as a "gnat."

The high point of the game is when the two objects pass each other and the players are forced to rattle off, while handing the objects back and forth, "This is an elephant. A what? A gnat. This is a what?"

These pictures of familiar objects, magnified about 10 times, might well qualify as "A whats?" J. N. Ehret of Colony Zone who took them said that's the question he usually gets when he explains what they are. What they are is explained on page 8.



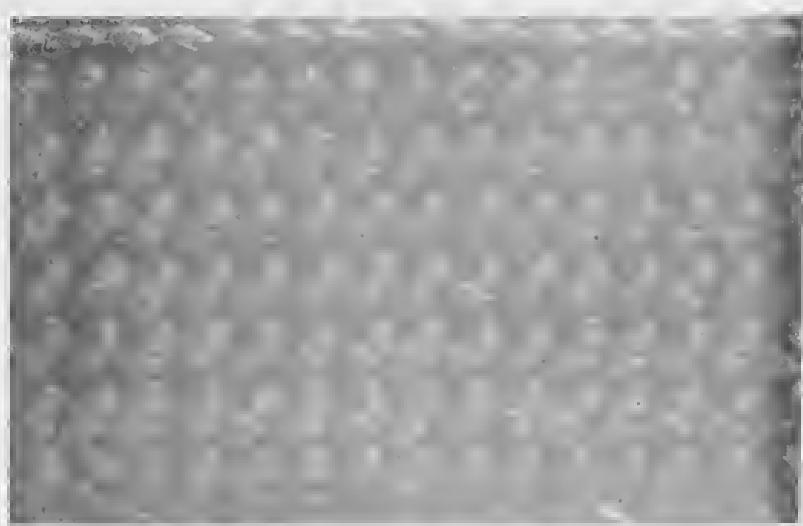
Chop Suey?



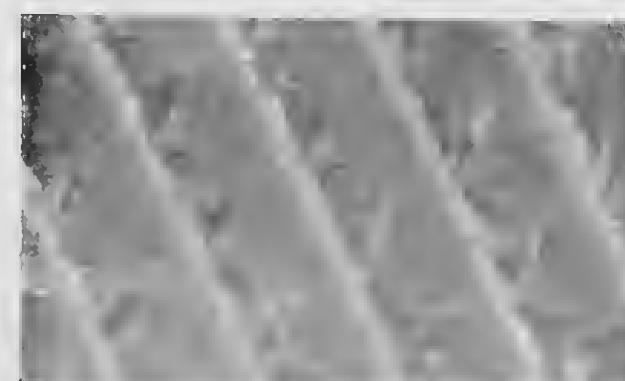
Surf?



Just Before The Razor?



Interlocking Directorship?



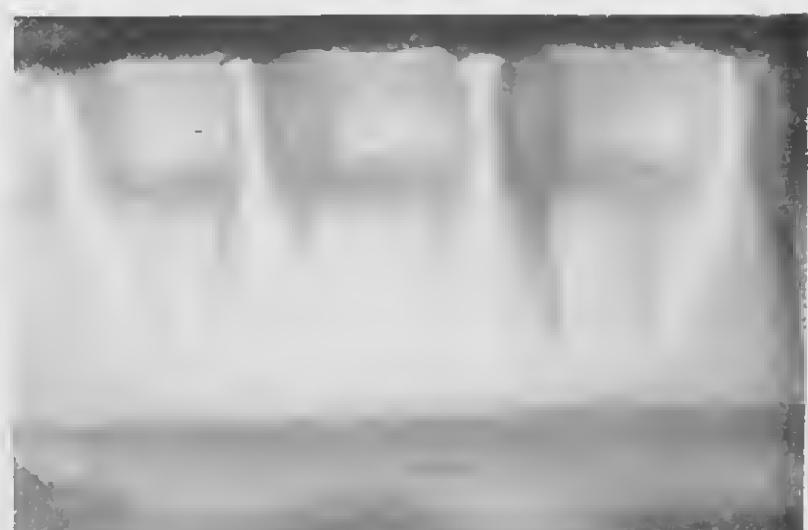
Topographical Map?



Aruba Road?



AL\$§'pq%&*e''£li/4cosQ?



Bottle Cap?

Colorful Displays Aid Safety Promotion In Laundry

Ladders, Planes, Ships, Tanks Are Display Themes

"It was a year of safe sailing. Now let's make it a year of pumping directly from the safety tank." Sound strange? It may to many, but not to the employees of the Laundry or those familiar with the elaborate devices used to promote safety in the Laundry.

They knew exactly what E. F. Keesler, general foreman of the Laundry, meant when he referred to safe sailing and pumping directly from the safety tank. Mr. Keesler was talking about the Laundry's safety boards that show month-by-month how each of the eight sections fare in their endeavors to keep the Laundry a safe place to work.

The idea of posting monthly safety figures so all employees would be conscious of their section's record started in 1949. At first the boards carried nothing more than large figures. A little while later Mr. Keesler devised the first of his elaborate, eye-catching signs that set up the safety records of each section in the form of a contest. One year the employees of the Laundry flew airplanes; the next year they climbed ladders. Last year they sailed ships and this year they are pumping from the safety tank.

As shown in the accompanying photograph, the Laundry workers completed an accident-free month. Each section received a green length of pipe for January. As the sections — delivery, checkers, seamstresses, shirts, pressers, ironers, washers and markers — complete successive accident-free months, they will receive another green length of pipe. Should an accident occur, a red length is put up for that month instead of green.

The interest that has been generated in safety through these boards and the Laundry's other safety programs is shown in the record. Over the past ten years the Laundry has not had a single lost time injury, and minor injuries have been rare.

Ten-Year Record

The Laundry over the past ten years has not experienced a single lost time accident. It's a record Laundry employees are proud of and strive to keep unblemished. To keep safety uppermost in the employee's minds, elaborate devices have been used. A sample of the recent safety signs are shown on this page.

Trapi, Aeroplano, Barco, Tanki Ta Forma Muestranan

"Tabata un anja cu nos a nabega cu seguridad. Awor laga nos haci esaki un anja di pomp directamente for di e tanki di seguridad." Stranjo? Podiser pa hopi, pero no pa empleadonan di Laundry cu e medianan elabora cu nan ta usa pa promove seguridad na Laundry.

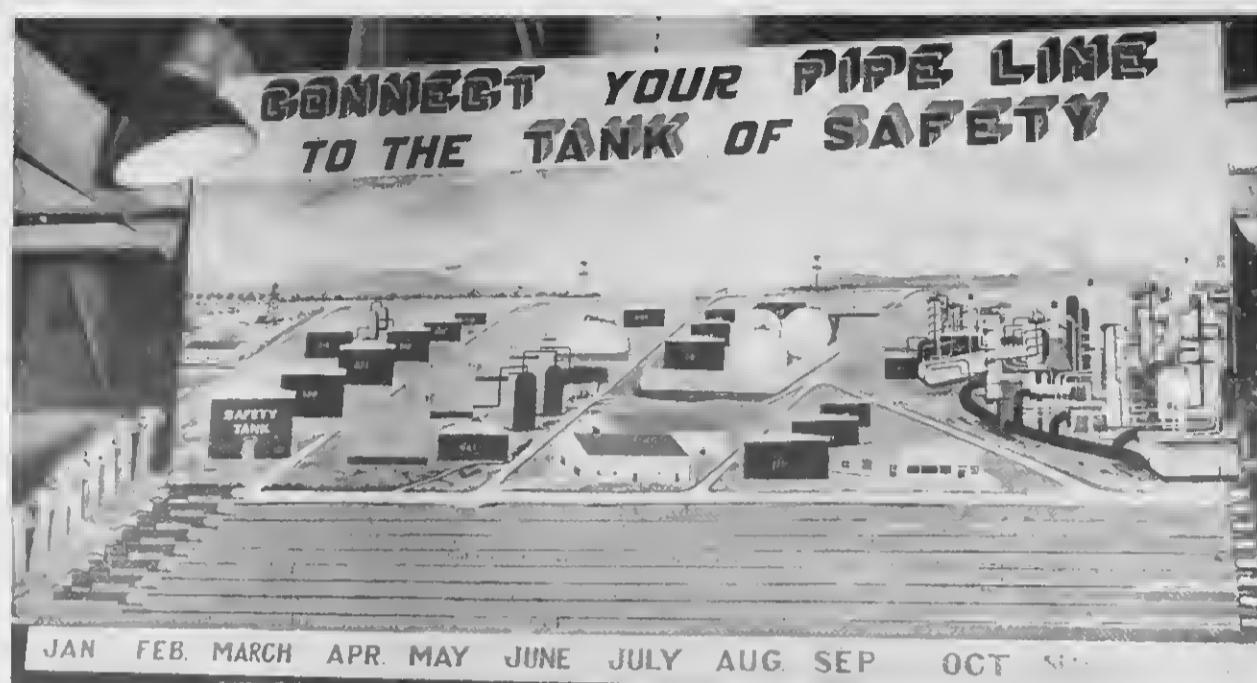
Nan tabata sabi exactamente kiko E. F. Keesler, general foreman di Laundry tabata kier meen ora el a referi na nabega cu seguridad y pomp directamente for di e tanki di seguridad. Sr. Keesler tabata papia tocante e borchinan di seguridad na Laundry cu ta munstra di luna pa luna com cada un di e ocho seccionnan ta pará den nan esfuerzo pa tene Laundry un lugar salvo pa traha aden.

E idea pa exhibi cifranan di seguridad tur luna asina cu tur empleadonan por ta na haltura di record di nan seccion a cuminna na 1949. Proximo tempo solamente cifranan grandi tabata bini aviba e borchinan. Poco despues Sr. Keesler a devisa di promer di su muestranan elabora cu ta establece record di cada seccion den forma di un concurso. Un anja empleadonan di Laundry a bula acroplano; e siguiente anja nan a subi trapi. Anja pasá nan a nabega den barco y e anja aki nan ta pomp for di e tanki di seguridad.

Manera ta munstra den e retrato, trahadornan di Laundry a completa un luna sin desgracia. Cada seccion a haya un pida tubo verde pa Januari. Segun e seccionnan — entrega, checker, costurera, camisa, presser, strikador, lavandera y marcadornan — completa lunanan sucesivo sin accidente, nan ta haya un otro pida tubo verde. Si socede un accidente den un seccion, un pida tubo corra ta worde inserta en vez di e tubo verde.

E interes cu e borchinan aki y otro programanan a cria pa seguridad ta munstra deu e record. Durante ultimo diez anja Laundry no tabatin ni desgracia eu a resulta den perdida di tempo for di trabao, y accidentenan chikito tabata masha poco.

(Continua na pagina 8)



The goal for 1954 is to pump directly from the safety tank shown at the lower left of the illustrated sign. As a safe month is completed, the section receives a green length of pipe indicating that this section is pumping from the safety tank.

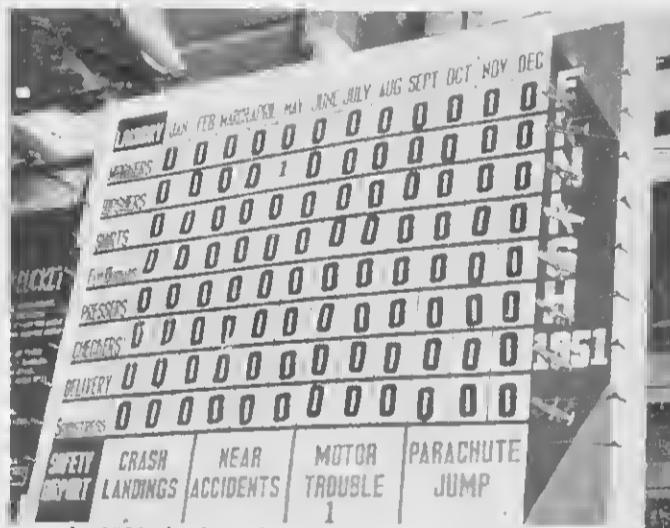
E obheto pa 1954 ta pa pomp directamente for di e tanki di seguridad munstrá abao banda robcz di e pintura ilustrá. Segun un luna salvo caba, e seccion ta haya un pida tubo herde indicando en e seccion aki ta pomp for di e tanki di seguridad.

In addition to the boards, interest in safety is maintained through section meetings held by section heads and spot meetings immediately after near-accidents or accidents. It is the practice of Laundry supervisors to point out to all employees the causes involved in a near-accident or acci-

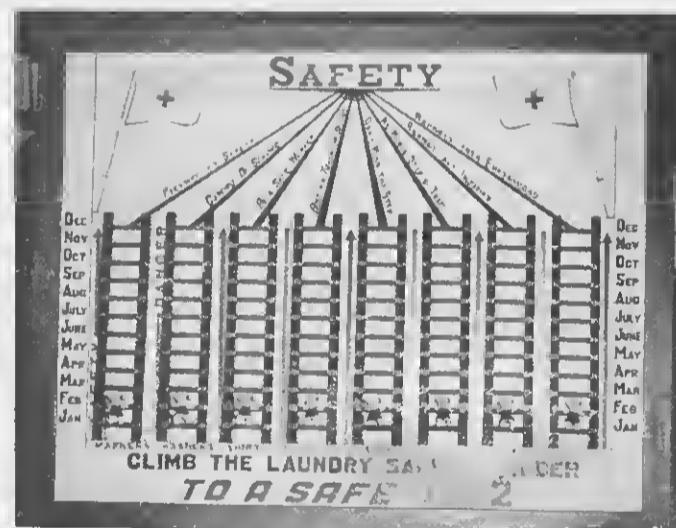
dent and how they can be prevented. It keeps all employees alert in working safely.

Laundry employees are safety conscious. And by using safe practices they protect themselves from hypodermic needles, bullets, knives, razor blades, fishing hooks and other such

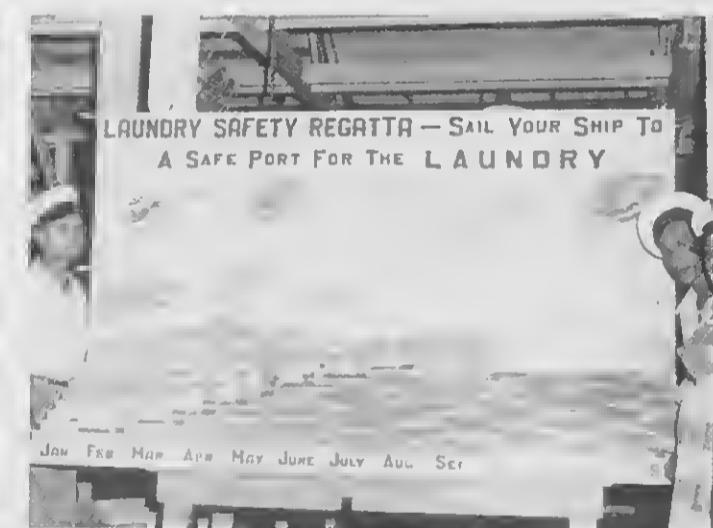
items that show up in the Laundry. They also protect themselves by working the safe way around washers with water of 190 degrees temperature, ironers of 338 degrees temperature and pressers with 100 pounds of steam.



In 1951 the Laundry flew airplanes to a safe year.
Na 1951 Laundry a hula aeroplano hente anja.



Ladders were climbed to safety in 1952.
Trapinan a worde suhi na 1952.



Safe sailing was the keynote of safety in 1953.
Nabegacion salvo tabata e topico pa 1953.

Un Kiko?

Esey Ta Loke Mayoria
Hende Ta Puntra Ora
Nan Mira E Portretnan

Un pasatiempo popular den e dianan aki ta un wega cu yama "Un Kiko?" Hungadornan mester di bon coordinacion, un bon memoria y un cabez cu nan por bira libher pa tur dos banda mientras nan ta haci e preguntan y duna contestacion.

Den e wega e hungadornan ta sinta den un eirkel y ta pasa dos de mas obheto den direccion contraria. Uno por ta un caha di swafel cu e promer hungador, pasando e pa di dos, ta bisa, "Esaki ta un olifante."

"Un kiko?" di dos hungador ta puntra.

Hungador No. 1 ta repeti, "Esaki ta un olifante" y ta pasa e caha di swafel pa Hungador No. 2

cu ta haci mesesos cu Hungador No. 3. Na mes tempo podiser tin un zapato describi como un "sangura" ta pasa rond den otro direcion.

E wega ta culmina ora e dos obhetonan ta pasa otro y e hungadornan mester papia libher mientras nan ta pasa e cosman, "Esaki ta un olifante. Un kiko? Un sangua. Esey ta kiko?"

E portretnan aki di obhetonan conoci, haci como 10 vez mas chikito, por bien ta sirbi pa e wega di "Un kiko?" J. N. Ehret di Colony Service cu a saca nan a bisa cu esey ta e pregunta cu generalmente hende ta puntra ora el splica kiko nan ta. Kiko nan ta en berdad ta splicia arjba pagina 8.

NEW ARRIVALS

January 22
HODGE, Victoriano - Mech. - Instrument: A son, Guillermo Henrique.
GREAUX, Benito - Shipyard: A son, Vicente Atanacio.

January 23
NISBETT, Victor - Metal Trades: A son, Errol Carlos.

January 24
CURIEL, Jnsr. M. - Shipyard: A daughter, Marceline Curiel.

January 25
SEARLES, Reginald H. - TSD Lab.: A daughter, Sylvia Julianne.

STRANG, George E. N. - Cracking: A daughter, Ellen Linda.

January 26
SAITCHI, John J. - I.O.F.: A son, Julian James.

BURNETT, Louis E. - Lake Fleet: A daughter, Betty Miriam.

SERIAS, Hilberto H. - Lake Fleet: A son, Antonio Ramon.

LABAN, Dalby - TSD Lab. No. 1: A son, Jonathan Dalton.

January 27
BRYSON, Antonio - Col. Service: A daughter, Irma Altigracia.

MORKIS, Darnley Da C. - Mech. - Electrical: A son, Albert Edward.

HODGE, Philip C. - Mech. - Machinist: A son, Desmond Nerdik.

PERSAD, Hardatt S. - TSD Eig.: A daughter, Senta.

HENRIQUEZ, Angel - Mech. - Electrical: A son, Felix Roland.

MARTIS, Apolinay Carlos - Cut. & L. Ends: A son, Carlos Leonots.

January 28
TROMP, Eduardus W. - Mech. - Carpenter:

A daughter, Agnes Veronica.

January 29
THIJZEN, Joan T. - Marine Office: A son, Franciscus Beillo.

VROOLIK, Pleidin - TSD Lab. No. 2: A daughter, Rosa Esmeralda.

ODUBER, Sabath J. - L.O.F.: A son, Franklin John.

JACKSON, William - Lake Fleet: A son, James Theodore Patricio.

January 30
THODE, Pedro R. - Rec. & Shipping: Asen, Mariano Hippolito.

CERIEL, Ciriac - Mech. - Webbing: A son, Jacinto Martinus.

NURSE, George - Lake Police: A son, Winston Amiran.

February 1
GOULD, Malcolm - Col. Commissary: A daughter, Glenda Gloria.

February 2
YRAUSQUIN, Pedro - Drydock: A son, Elwin Ramiro.

FRASER, Jnsns C. - Rec. & Shipping: A son, Jay Clarence.

February 3
ALEXIS, Canute - Mech. - Yard: A daughter, Brenda Amelia.

FINGAL, Juan - Mech. Pipe: A son, Nicolas Ruben.

February 4
RICHARDSON, Ebeneza - Lake Fleet: A son, Miguel Franklin Didiano.

MOORE, Herbin - L.O.F.: A daughter.

Refresher Course Offered Umpires

The Lago Sport Park Board will conduct a refresher course for cricket umpires to serve in the up-coming cricket competition. Persons interested should contact C. A. Browne in the Instrument Shop.

Lago Club Plans Billiard Tourney

A round-robin French Billiards tournament will get underway Feb. 21 at the Lago Club. Entry blanks, available at the club cigar stand, must be returned by Feb. 17.

First and second prizes in the tournament — which will pit each contestant against the other — will go to the players with the highest number of wins. A third prize will be awarded the player who scores the largest consecutive number of points.

FOR SALE OR TRADE: Studebaker Champion Starliner hard-top; five passenger; two-tone Coral Red and Ivory Mist. Contact R. L. LeBlanc, bungalow 455; telephone 2968.

After 36 Years

Aruba's First Football Team Greets Coach, Holds Reunion

Aruba's first football coach returned here after a 36-year absence February 5 and was greeted by remaining members of his old-time team. Reverend Emeritus G. J. Eybers came to Aruba in 1908 as minister for the Dutch Reform Church. While here he was active in many community activities and when he left in 1918 to fill religious posts in other parts of the world he left a host of friends who have never forgotten him.

The group of athletes he left behind gradually scattered. Some of them went to South America, Curaçao, the U.S. Some have died. Six remain in Aruba to this day, however, where they have become prominent citizens in business, government and the professions.

Those who were at the airport to greet Rev. Eybers as he stepped off the plane are shown in the picture at left, below. The picture of the original team shown at the right, below, was sent to Capt. Beaujon by the Rev. Eybers and first appeared in the Esso News of July 18, 1952. For those who may have mislaid their copy here again is the roster of Aruba's first football team:

Back row, left to right: R. J. (Hensy) Beaujon, now living in Curaçao; Gabriel, now in Venezuela; J. A. (Janchi) Arends; Dr. J. Oduber, prominent physician in Aruba; K. Peliker, living in the U.S.; L. O. Lampe, deceased; Eddie de Veer, Aruba theatre magnate.

Middle row, left to right: L. J. (Bobo) Arends, deceased; Capt. R. J. Beaujon, Lago's first harbor pilot, now retired but still active in island affairs; Harmon Eman, deceased; the Rev. Eybers, then a hardy young athlete who excelled in a number of sports; Federico Oduber, deceased; Gregorio (Gooi) Oduber, now a priest in Venezuela; Gilbert Arends, deceased.

Front row, left to right: F. J. Beaujon, deceased; Gerard (Geffsy) de Veer, half owner with his brother Eddie of the team's original football; F. Lacle, C. Wever, and F. J. Olivet, deceased.

Members of the club but not in the picture are Dr. Coco Arends, prominent Aruba physician, who wasn't able to make the re-union picture either; Mario Harms, recently retired foreman A in Metal Trades who managed to get in the picture this time; Teo Kraft, living in Curaçao; Isaac Gerónimo, Aruba business man; and Dr. Fon Henriquez, Darius Croes, Johnny Ruiz and Amador Lacle, deceased.

When the surviving members of

the original Aruba Football Society showed up at the airport to greet their old mentor and life-long friend Rev. Eybers, they all wore silk buttons printed with the words "AVV 1909-1954" to commemorate the occasion. Many were accompanied by their wives and daughters who carried flowers which they presented to Rev. Eybers.

After clearing customs, the small group of hardy men drew closely together to celebrate as old friends should the many years they had lived, worked, played, and prayed together.

Cricket Application Deadline March 6

The Cricket Steering Committee of the Lago Sport Park Board has set March 6 as the deadline for submitting applications of teams planning to compete in the 1954 cricket competition.

The round-robin tournament is scheduled to start late in March and, in keeping with the newly-adopted sports season calendar, end by Sept. 30. D. Harry of Mechanical Administration, secretary of the committee who is accepting applications, said they should contain:

1. Name of the team.
2. Name, address and telephone number of the team captain or secretary.
3. A roster of the team members.

Promer Oncena Ta Reuni Pa Yama Entrenador Bonbini

E promer entrenador di futbol di Aruba a bolbe aki despues di un ausencia di 36 anja dia 5 di Februari y tabata yamá bonbini door di e resto di miembran di su team bieuw. Reverendo G. J. Eybers a bini Aruba na anja 1908 como ministro di Iglesia Holandes Reformá. Mientras e tabata aki na Aruba el tabata activo den hopi actividadnan di comunitad y dia cu el a bai na 1918 pa tunna encargo religioso na otro lugarnan di mundo el a larga atras un cantidad di amigo cu nunca a lubide'le.

E grupo di atleta cu el a laga atras poco poco a plama. Algun di nan a bai America del Sur, Curaçao, y Estados Unidos. Algun a muri. Te awe, seis a keda na Aruba, unda nun a bira ciudadanonan prominente den negocio, gobierno y profesion.

Esnan presente na aeropuerto pa yama Rev. Eybers bonbini ora el a baha for di aeroplano ta munstrá den e portret banda robez aki riba. E portret di e team original ariba, banda drechi, a worde mandá na Captain Beaujon door di Rev. Eybers y pa di promer vez tahata publicá den Esso News di Juli 18, 1952. Pa esnan cu a perde nan copia, nos ta duna atroba e formacion di e promer oncena di futbol di Aruba:

Patras, robez pa drechi: R. J. (Hensy) Beaujon, awor bibando na Curaçao; Gabriel, awor na Venezuela; J. A. (Janchi) Arends; Dr. J. Oduber, dokter prominent na Aruba; K. Peliker, bibando na Estados Unidos; L. O. Lampe, defunto; Eddie de Veer, propietario distinguido di teatros na Aruba.

Mei-mei, di robez pa drechi: L. J. (Bobo) Arends, defunto; Captain R. J. Beaujon, promer piloto di haaf di Lago, awor cu pension pero ainda activo den asuntonan insular; Harmon Eman, defunto; Rev. Eybers, e tempo ey un atleta fuerte y yong kende tabata superior den varios ra-

mo di deporte; Federico Oduber, defunto; Gregorio (Gooi) Oduber, awor pastoor na Venezuela; Gilbert Arends, defunto.

Dilanti, di robez pa drechi: F. J. Beaujon, defunto; Gerard (Geffsy) de Veer, kende hundo cu su ruman Eddie batabin mitar parti den e promer ba-la di e team; F. Lacle, C. Wever, y F. J. Olivet, defuntos.

Miembro di e oneena cu no tabata ariba e portret ta Dr. Coco Arends, dokter prominent na Aruba, kende no por tabata presente pa e portret di re-unimento tam poco; Teo Kraft, bibando na Curaçao; Mario Harms, Forman A den Metal Trades, kende a logra bini den e retrato e baha aki; Isaac Gerónimo, negociente na Aruba; y Dr. Fon Henriquez, Darius Croes, Johnny Ruiz y Amador Lacle, defuntos.

Ora e miembran ainda na bida di e Aruba Voetbal Bond original tabata presente na e aeropuerto pa yama nan guia bieuw y amigo di henter nan bida, Rev. Eybers, bonbini, nan tur tabata bisti boton di seda cu e palabran "AVV 1909-1954" marcá pa comemora e ocasion. Hopi di nan tabata acompañá pa nan esposa y iuu muhernan kende tabatin flornan pa presenta na Rev. Eybers.

Despues di inspección di aduana, e grupo chikito di hombernan fuerte a yega mas cerca di otro pa celebrar como amigonan bieuw e hopi anjanan cu nan a biba, traha, hunga y reza

hundo.

Metal Trades Defeat Machine Shop 5-2 In Football Opener

Edward Miller, Metal Trades general foreman who kicked out the first ball in the Lago Sport Park's 1954 football competition last week, got his team off on the right foot.

Opening the round-robin tournament the night of Feb. 5, the Metal Trades and Machine Shop teams went through the first half without denting either goal.

In the first minutes of the second half, however, H. Farro broke the ice when he booted one through the uprights for Metal Trades. A few minutes later Metal Trades scored again.

Behind 2 to 0, the Machine Shop team shifted its strategy and came back with its first tally midway in the second half and appeared on its way to tie the score when Metal Trades scored two quick goals and went ahead 4 to 1.

The Machine Shop managed one more goal before Metal Trades clinched the win with a fifth score just before the game ended. C. Tromp of Metal Trades took down scoring honors with three goals followed by P. Thiel and Farro with one each.

Games in the two-league competition will be played Tuesdays, Wednesdays and Fridays through March 23 with the first play-off game scheduled three days later.

The schedules:

LAGO LEAGUE

Feb. 16 - Accounting/TSD vs. Machine Shop

Feb. 19 - Metal Trades vs. Electrical

Feb. 24 - Shipyard vs. Accounting/TSD

March 2 - Machine Shop vs. Electrical

March 5 - Metal Trades vs. Shipyard

March 10 - Accounting/TSD vs. Electrical

March 16 - Machine Shop vs. Shipyard

March 19 - Metal Trades vs. Accounting/TSD



E. V. MILLER, Metal Trades general foreman, kicked out the first ball.

E. V. MILLER, general foreman of Metal Trades, a saca e bala.

ESSO LEAGUE

Feb. 17 - Pipe vs. LOF

Feb. 23 - Catalytic vs. LVS

Feb. 26 - Lago Police vs. Pipe

March 3 - LOF vs. LVS

March 9 - Catalytic vs. Lago Police

March 12 - Pipe vs. LVS

March 17 - LOF vs. Lago Police

March 23 - Catalytic vs. Pipe

Laundry

(Continua di pagina 7)

Ademas di e borchinan, interes den seguridad ta worde manteni pa medio di reunion seccional teni door di sección head y reunionnan teni mes ora despues di accidente of incidenten cu easi a resulta den desgracia. Ta practico di hefenan den Laundry pa spilea tur empleadonan e causanan di un incidente cu easi a resulta den desgracia of desgracia mes y comnan por worde evita. Esaki ta tene tur empleadonan alerto pa traha salbo.

Empleadonan di Laundry ta sinti pa seguridad. Y aplicando practiconan di seguridad nan ta protega nan mes di angua hypodermico, bala, cuchiwi, blade, anzuelo y otro articulonan cu ta worde hayá den Laundry. Tambe nan ta protega nan mes den trahamento rond di aparatonan cu awa di 190 grado di temperatura, hero di strika di 338 grado y presser cu 100 libro di stiem.

"A What? Oh!"

Mr. Ehret photographed: Eyeglass frame (upper left). Cigarette end (upper right). Pencil shavings (top middle left).

Cellulose sponge (top middle right). Fork tines (low middle left). Shoelace (low middle right). File (lower left).

Same file, different light. Plastic comb (bottom left). It was, wasn't it?

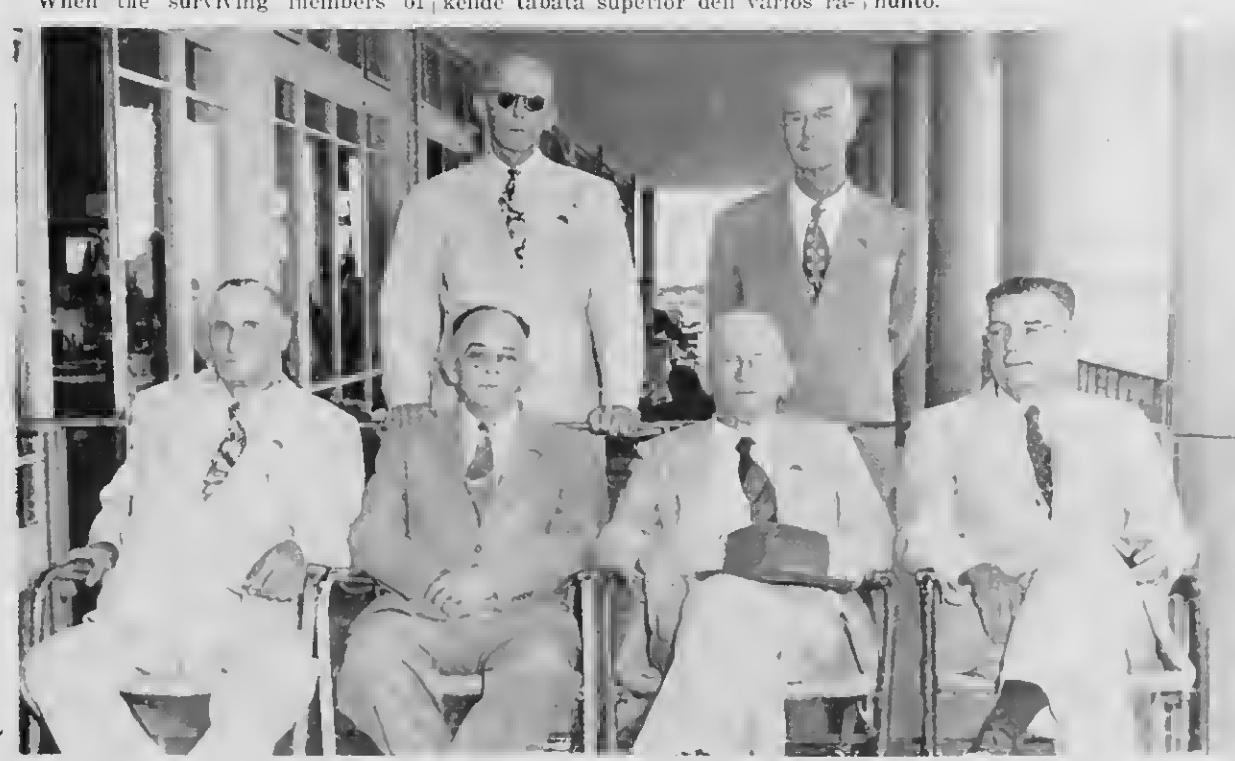
Schedule of Paydays

Semi-Monthly Payroll

February 1 - 15 Tuesday, Feb. 23

Monthly Payroll

February 1 - 28 Tuesday, March 9



REUNION IN ARUBA: After 36 years, available members of Aruba's original football team greeted their earliest patron, Reverend Emeritus G. J. Eybers when he returned to Aruba for his first visit since 1918. Grouped around Rev. Eybers shortly after his arrival at Dakota Field Feb. 5, are (seated, from left) P. Frigerio, Dr. J. Oduber, Rev. Eybers and G. de Veer. Standing are Capt. R. J. Beaujon, left, and Mario Harms. These same men are shown in the picture at right as they appeared 45 years ago on the playing field they made for themselves in Oranjestad.



HUNTO ATROBE NA ARUBA: Despues di 36 anja, miembran disponibl di e oneena di futbol original di Aruba a yama nan promer patron, Reverendo Emeritus G. J. Eybers, bonbini dia en el a bolbe na Aruba pa su promer bishita desde anja 1918. Grupá rond di Rev. Eybers poco despues di su yegada na Aeropuerto di Dakota dia 5 di Februario, ta (sintá, di robez pa drechi) P. Frigerio, Dr. J. Oduber, Rev. Eybers y G. de Veer. Pará ta Captain R. J. Beaujon, robez, y Mario Harms. Es mes personanan aki ta munstrá den e retrato ariba manera nan tahata 45 anja pasá ariba e veld di bala cu nan mes a traha na Oranjestad.